

Parallel columns in two different languages

This file provides an example of typesetting parallel columns in two different languages, using reledpar, polyglossia and Xe_{La}T_EX.

The main language is English. The left column is in Russian, the right column in Hebrew. We have enlarged \Lcolwidth and \Rcolwidth to avoid problem with hyphenations.

We also used \eledchapter, which implies that chapter titles are printed with accompanying line numbers.

For an example with Lua_{La}T_EX, look at lualatex-parallel-rtl.tex.

Глава 1

פרק 1

1 Трактат Второй

המאמר השני ^{1R}

2 О краугольных [принципах] Торы, בפנות התוריות, ר"ל שהם יסודות ועמודים ^{2R}
3 имеется ввиду, которые [есть] основы אשר בית אלהים נכון עליהם, ובמציאותם יציר ^{3R}
4 и столпы на которых дом Б-жий опи- מציאות התורה מסדרת ממנו יתברך, ואלו יציר ^{4R}
5 рается/нахон, и с существованием их העדר אחת מהם תפל התורה בכללה הלילה. ^{5R}
6 может быть представлено существова-
7 ние Торы упорядоченной от Него, бла-
8 гословенного, и если бы было представ-
9 лено отсутствие одного из них — упа-
10 дет Тора в общем, [Б-же] упаси.